

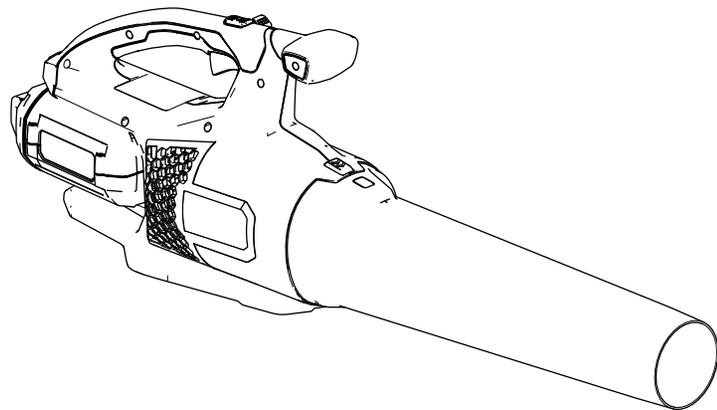


Count on it.

Manual del operador

**Flex-Force Power System™ –
Soplador axial 60V MAX**

Nº de modelo 51825T—Nº de serie 319000001 y superiores





Si necesita ayuda, consulte los vídeos instruccionales en www.Toro.com/support o llame al 1-888-384-9939 antes de devolver este producto.

Introducción

Este soplador está indicado para mover residuos similares a las hojas por parte de usuarios domésticos en espacios exteriores. Está diseñado principalmente para utilizar baterías de iones de litio Modelo 81825, 81860 o 81875. El uso de este producto para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.Toro.com para obtener más información, incluidos consejos de seguridad, materiales de formación, información sobre accesorios, ayuda para encontrar a un distribuidor o para registrar su producto.

El Modelo 51825T no incluye batería ni cargador.

Seguridad

ADVERTENCIA—Cuando se utilizan aparatos de jardinería eléctricos, es necesario observar unas normas básicas de seguridad, incluyendo las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales:

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

I. Formación

1. El operador del aparato es responsable de cualquier accidente o peligro que afecte a otras personas o a su propiedad.
2. No deje que los niños utilicen o jueguen con el aparato, la batería o el cargador de la batería; la normativa local puede restringir la edad del operador.
3. No permita que personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o sin experiencia y conocimientos, utilicen el aparato, la batería o el cargador de la batería a menos que reciban instrucciones o supervisión sobre su uso seguro y comprendan los peligros que conlleva su uso.
4. Antes de utilizar el aparato, la batería y el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y símbolos de advertencia de estos productos.
5. Familiarícese con los controles y con el uso correcto del aparato, la batería y el cargador de la batería.

II. Preparación

1. Mantenga a otras personas y niños alejados de la zona de trabajo.
2. Utilice únicamente la batería especificada por Toro. El uso de otros accesorios puede aumentar el riesgo de incendio y lesiones.
3. Si se enchufa el cargador de batería en una toma que no sea de 100 a 240 V puede producirse un incendio o descargas eléctricas. No enchufe el cargador de batería en una toma que no sea de 100 a 240 V. En el caso de un estilo de conexión diferente, utilice un adaptador de enchufe de la configuración correcta para la toma de alimentación, si es necesario.
4. No utilice la batería o el cargador de la batería si están dañados o modificados, porque podrían mostrar un comportamiento impredecible con resultado de incendio, explosión o riesgo de lesiones.

5. Si el cable de alimentación del cargador de batería está dañado, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado para sustituirlo.
6. No utilice baterías que no sean recargables.
7. Cargue la batería solo con el cargador de batería especificado por Toro. Un cargador que sea idóneo para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
8. Cargue la batería únicamente en un área bien ventilada.
9. No exponga la batería o el cargador al fuego o a temperaturas superiores a 68 °C.
10. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. De lo contrario, puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
11. No haga funcionar el aparato sin que todos los protectores y otros dispositivos de seguridad estén colocados en el aparato y funcionen correctamente.
12. Vestimenta adecuada—Lleve ropa adecuada, incluida protección ocular, pantalón largo, calzado resistente y antideslizante y protección auditiva. Si tiene el pelo largo, recójase, y no lleve joyas sueltas que puedan quedar atrapadas en las piezas móviles. Lleve una mascarilla en condiciones de mucho polvo.
8. Retire siempre la batería del aparato antes de dejarlo desatendido.
9. No fuerce el aparato — deje que el aparato haga el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñado.
10. No intente alcanzar zonas demasiado alejadas — pise firme y mantenga el equilibrio en todo momento, sobre todo en pendientes. Camine, no corra nunca con el aparato.
11. Manténgase alerta — esté atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común al trabajar con el aparato. No utilice el aparato si está enfermo, cansado o bajo la influencia de alcohol o drogas.
12. Asegúrese de que los orificios de ventilación están libres de residuos.
13. No introduzca ningún objeto en la abertura, ni utilice el aparato con la abertura bloqueada. Mantenga la abertura libre de polvo, pelusas, pelo o cualquier otra cosa que pudiera reducir el flujo de aire.
14. Extreme las precauciones al utilizar el aparato para limpiar escaleras.
15. En condiciones de abuso, la batería puede expulsar líquido; evite el contacto con el mismo. Si entra en contacto accidentalmente con el líquido, enjuague la zona con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

III. Uso

1. Evite los entornos peligrosos — No utilice el aparato bajo la lluvia o en lugares húmedos o mojados.
2. Utilice el aparato correcto para su aplicación — El uso del aparato para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.
3. Evite el encendido accidental — Asegúrese de que el interruptor está en la posición de DESCONECTADO antes de conectar la batería y manejar el aparato. No lleve el aparato con el dedo sobre el interruptor; no energice el aparato con el interruptor en la posición de ENCENDIDO.
4. Utilice el aparato únicamente con luz natural o con una buena iluminación artificial.
5. Retire la batería del aparato antes de ajustarlo o cambiar de accesorio.
6. Mantenga las manos y los pies alejados de la abertura y de todas las piezas en movimiento.
7. Pare el aparato, retire la batería del aparato y espere a que se detenga todo movimiento antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar el aparato.

16. PRECAUCIÓN – una batería utilizada de forma incorrecta puede presentar riesgo de incendio o de quemadura química. No desmonte la batería. No caliente la batería a más de 68 °C ni la incinere. Sustituya la batería únicamente con una batería Toro genuina; el uso de otro tipo de batería podría provocar un incendio o una explosión. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y en el embalaje original hasta que vaya a utilizarlas.

IV. Mantenimiento y almacenamiento

1. No descuide el mantenimiento del aparato — debe estar siempre limpio y en buenas condiciones de uso para obtener el mejor rendimiento y para reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones al lubricar y cambiar de accesorio. Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.
2. Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de objetos metálicos, como por ejemplo clips, monedas, llaves, clavos y tornillos que podrían hacer una conexión entre un terminal y otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.

3. Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas en movimiento.
4. Pare el aparato, retire la batería del aparato y espere a que se detenga todo movimiento antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar el aparato.
5. Inspeccione el aparato en busca de piezas dañadas — si hay protectores u otras piezas dañadas, determine si funciona correctamente. Compruebe que las piezas móviles están correctamente alineadas y que se mueven libremente sin agarrotarse, que están correctamente montadas, que no hay piezas rotas, y que no hay otras circunstancias que pudieran afectar a su uso. A menos que se indique lo contrario en las instrucciones, haga que un Servicio Técnico Autorizado repare o sustituya cualquier protector o componente dañado.
6. Mantenga firmemente apretadas todas las fijaciones del aparato.
7. No intente reparar o mantener el aparato, la batería o el cargador de la batería, salvo con arreglo a lo indicado en las instrucciones. Haga que un Servicio Técnico Autorizado realice el mantenimiento usando piezas de repuesto idénticas para mantener el nivel de seguridad del producto.
8. Cuando el aparato no se está utilizando, guárdelo en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
9. No tire la batería usada al fuego. Las celdas pueden explotar. Compruebe si la normativa local contiene alguna instrucción especial sobre la eliminación de las baterías.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



decal139-5219

139-5219

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*; no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores y defensas; lleve protección auditiva; lleve protección ocular; no exponga a la lluvia.
2. Advertencia – mantenga a otras personas alejadas de la máquina en todas las direcciones.
3. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.
4. No desechar de forma incorrecta.

Montaje

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Descripción	Cant.	Uso
Tubo del soplador	1	Monte el soplador.

Nota: En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de usar la herramienta por primera vez, consulte [Carga de la batería \(página 8\)](#).

Montaje del soplador

Deslice el tubo del soplador sobre la carcasa del soplador. Puede ser necesario presionar hacia abajo sobre el cierre del tubo para que el tubo del soplador encaje en su sitio ([Figura 1](#)).

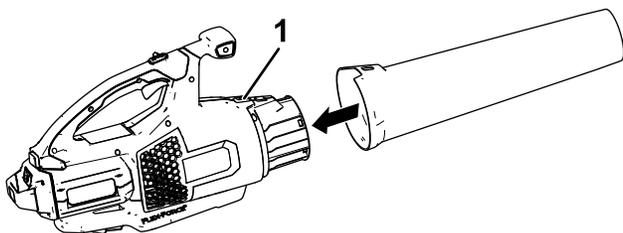


Figura 1

g273147

1. Cierre del tubo

El producto

Especificaciones

Intervalos de temperatura adecuados

Cargue/guarde la batería a	5 °C y 40 °C*
Utilice la batería a	-30 °C y 49 °C
Utilice el soplador a	0 °C a 49 °C
Guarde el soplador a	0 °C a 49 °C *

* El tiempo de carga será mayor si la temperatura no está en este intervalo durante la carga.

Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Operación

⚠ ADVERTENCIA

El soplador puede arrojar residuos, que podrían causar graves lesiones personales a usted o a otras personas.

- No sople objetos duros como clavos o pernos.
- No utilice el soplador cerca de otras personas o animales domésticos.
- Esté atento al sentido del chorro de aire (por ejemplo, no lo dirija hacia otras personas, ventanas, automóviles, etc.). Utilice la mínima velocidad posible.
- Extreme el cuidado al soplar residuos en escaleras u otros lugares de espacio reducido.
- Vestimenta adecuada—Lleve ropa adecuada, incluida protección ocular, pantalón largo, calzado resistente y antideslizante y protección auditiva. Si tiene el pelo largo, recójase, y no lleve joyas sueltas que puedan quedar atrapadas en las piezas móviles. Lleve una mascarilla en condiciones de mucho polvo.

Cómo arrancar el soplador

1. Compruebe que los orificios de ventilación del soplador están libres de polvo y residuos.
2. Alinee el hueco de la batería con la lengüeta del alojamiento de la empuñadura (Figura 2).
3. Sujete la empuñadura e introduzca la batería en la empuñadura hasta que el cierre se bloquee en su sitio (Figura 1).

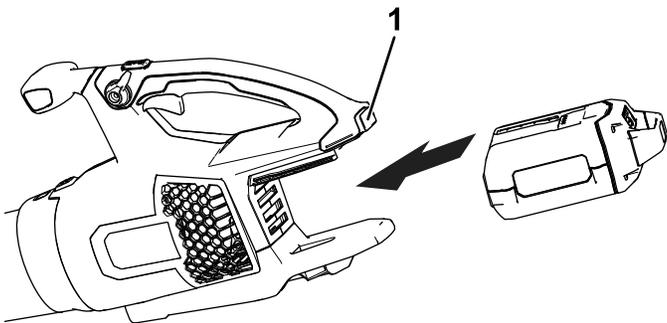


Figura 2

g273146

1. Cierre de la batería

4. Para arrancar el soplador, apriete el gatillo de velocidad variable (Figura 3).

Nota: Active el bloqueo de velocidad para mantener la máquina encendida sin tener que apretar el gatillo de velocidad variable (Figura 3).

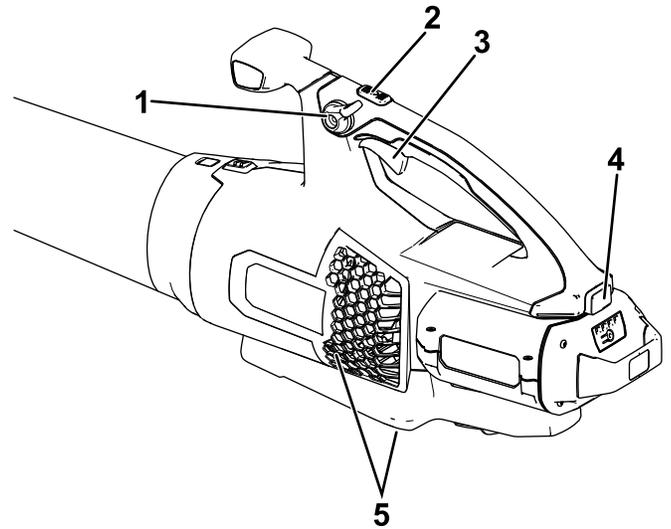


Figura 3

g267241

1. Bloqueo de velocidad
2. Botón de potencia turbo
3. Gatillo de velocidad variable
4. Cierre de la batería
5. Zonas de ventilación del soplador

Cómo ajustar la velocidad del aire del soplador

Para obtener el máximo rendimiento (velocidad de aire), presione a fondo el gatillo de velocidad variable, luego mantenga pulsado el botón de potencia turbo durante el tiempo deseado (Figura 3).

Para ajustar la velocidad del aire mientras sopla, utilice el gatillo de velocidad variable (Figura 3).

Para mantener la velocidad actual del aire, active el bloqueo de velocidad (Figura 3).

Cómo apagar el soplador

Para apagar el soplador, desactive el bloqueo de velocidad (si lo está usando) y suelte el gatillo de velocidad variable (Figura 3).

Importante: Después de apagar el soplador, no deje puesto el bloqueo de velocidad con la batería instalada en el soplador.

Cuando no esté utilizando el soplador o lo esté transportando hacia o desde el área de trabajo, retire la batería.

Desmontaje del tubo del soplador

Presione hacia abajo sobre el cierre para separar el tubo del soplador del soplador (Figura 4).

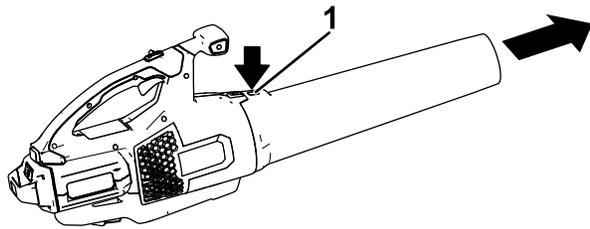


Figura 4

g273159

1. Cierre del tubo

Cómo retirar la batería del soplador

Presione el cierre de la batería para liberar la batería, y retire la batería del soplador (Figura 5).

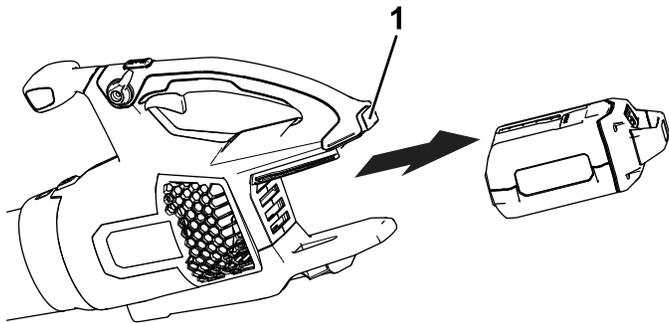


Figura 5

g267488

1. Cierre de la batería

Carga de la batería

Importante: En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de usar la herramienta por primera vez, coloque la batería en el cargador y cárguela hasta que el indicador LED indique que la batería está completamente cargada. Lea todas las precauciones de seguridad.

Importante: Cargue la batería solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte [Especificaciones \(página 6\)](#).

Nota: En cualquier momento, presione el botón del indicador de carga de la batería de la herramienta para mostrar la carga actual (indicadores LED).

1. Compruebe que los orificios de ventilación de la batería y del cargador de la batería están libres de polvo y residuos.

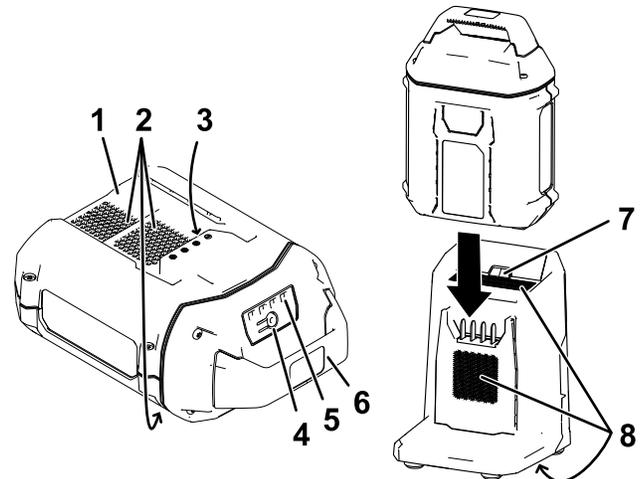


Figura 6

g290533

1. Hueco de la batería
 2. Zonas de ventilación de la batería
 3. Terminales de la batería
 4. Botón del indicador de carga de la batería
 5. Indicadores LED (carga actual)
 6. Empuñadura
 7. Luz indicadora LED del cargador
 8. Zonas de ventilación del cargador
2. Alinee el hueco de la batería (Figura 6) con la lengüeta del cargador.
 3. Introduzca la batería en el cargador hasta que esté completamente asentada (Figura 6).
 4. Para retirar la batería, deslice la batería hacia atrás para sacarla del cargador.
 5. Consulte la siguiente tabla para interpretar el significado de la luz indicadora LED del cargador de batería.

Luz indicadora	Indica:
Apagado	No hay ninguna batería insertada
Verde intermitente	La batería se está cargando
Verde	La batería está cargada
Rojo	La batería y/o el cargador de batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado
Rojo intermitente	Fallo de carga de la batería*

*Consulte [Solución de problemas \(página 10\)](#) para obtener más información.

Almacenamiento

Importante: Almacene la herramienta, la batería y el cargador solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte [Especificaciones \(página 6\)](#).

Importante: Si va a almacenar la herramienta durante un año o más, retire la batería de la herramienta y cargue la batería hasta que 2 o 3 de los indicadores LED de la batería se enciendan en color verde. No almacene la batería completamente cargada ni completamente descargada. Antes de volver a usar la herramienta, cargue la batería hasta que se encienda el indicador izquierdo del cargador en verde, o hasta que los 4 indicadores LED de la batería se vuelvan verdes.

- Desconecte el producto del suministro de energía (es decir, retire el enchufe del suministro de energía o la batería) y compruebe si hay daños después del uso.
- Limpie cualquier material extraño del producto.
- Cuando no se estén utilizando, almacene la herramienta, la batería y el cargador de la batería fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la herramienta, la batería y el cargador de la batería alejados de agentes corrosivos como productos químicos de jardín o sal para deshielo.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no almacene la batería en el exterior o en un vehículo.
- Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Solución de problemas

Realice solo los pasos descritos en estas instrucciones. Cualquier otro trabajo de inspección, mantenimiento o reparación debe ser realizado por un Servicio Técnico Autorizado o por un especialista autorizado si no puede solucionar el problema usted mismo.

Problema	Posible causa	Acción correctora
La herramienta no arranca.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batería no está correctamente instalada en la herramienta. 2. La batería no está cargada. 3. La batería está dañada. 4. Hay otro problema eléctrico con la herramienta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retire y luego vuelva a colocar la batería en la herramienta, asegurándose de que está completamente instalada y bloqueada. 2. Retire la batería de la herramienta y cárguela. 3. Sustituya la batería. 4. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
La herramienta no alcanza la potencia completa.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batería está casi descargada. 2. Los orificios de ventilación están obstruidos. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retire la batería de la herramienta y cargue la batería completamente. 2. Limpie los orificios de ventilación.
La batería se descarga rápidamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C.
El cargador de la batería no funciona.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El cargador de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 2. La toma de corriente en la que está enchufado el cargador de la batería no tiene corriente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desenchufe el cargador de batería y trasládalo a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C. 2. Póngase en contacto con un electricista autorizado para que repare la toma de corriente.
La luz indicadora LED del cargador de batería está roja.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El cargador de batería y/o la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desenchufe el cargador de batería y traslade el cargador y la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C.
La luz indicadora LED del cargador de batería se enciende en rojo de forma intermitente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay un error de comunicación entre la batería y el cargador. 2. La batería está débil. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retire la batería del cargador, desenchufe el cargador de batería de la toma y espere 10 segundos. Vuelva a enchufar el cargador de batería en la toma y coloque la batería en el cargador. Si la luz indicadora LED del cargador de batería sigue encendiéndose en rojo de forma intermitente, repita este procedimiento. Si la luz indicadora LED del cargador de batería sigue encendiéndose en rojo de forma intermitente tras dos intentos, elimine correctamente la batería en un centro de reciclaje de baterías. 2. Elimine correctamente la batería en un centro de reciclaje de baterías.
La herramienta no funciona o funciona de forma intermitente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay humedad en los cables de la batería. 2. La batería no está correctamente instalada en la herramienta. 3. La batería tiene poca carga. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Deje que la batería se seque o séquela con un paño. 2. Retire y luego vuelva a colocar la batería en la herramienta, asegurándose de que está completamente instalada y bloqueada. 3. Cargue la batería.

Problema	Posible causa	Acción correctora
Es difícil retirar la batería de la herramienta.	1. La batería/herramienta es nueva o hay corrosión en los terminales de la batería o los terminales de la herramienta.	1. Limpie los terminales de la batería y de la herramienta con un trapo seco. Aplique grasa dieléctrica en los terminales de la batería; no utilice otro tipo de lubricante porque podría dañar los terminales.
El bloqueo de velocidad se desactiva solo.	1. El tornillo del bloqueo de velocidad no está bien apretado.	1. Apriete el tornillo del bloqueo de velocidad girándolo $\frac{1}{4}$ de vuelta. Si el bloqueo de velocidad aún no se mantiene activado, gire el tornillo del bloqueo de velocidad $\frac{1}{4}$ de vuelta más.
La herramienta emite pitidos.	1. Numerosas causas posibles.	1. Pruebe con las otras soluciones, o póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.

Aviso sobre privacidad en el EEE/Reino Unido

Uso de sus datos personales por parte de Toro

The Toro Company ("Toro") respeta su privacidad. Al adquirir nuestros productos, podemos recopilar ciertos datos personales sobre usted, ya sea de forma directa a través de usted o de nuestra empresa o nuestro representante local de Toro. Toro utiliza estos datos para cumplir obligaciones contractuales, como registrar su garantía, procesar una reclamación de garantía o ponerse en contacto con usted en caso de la retirada de un producto, así como para fines comerciales legítimos, como valorar la satisfacción de los clientes, mejorar nuestros productos u ofrecerle información de productos que puedan ser de su interés. Toro puede compartir sus datos con filiales, concesionarios u otros socios comerciales de Toro en relación con cualquiera de las actividades antes mencionadas. También podemos revelar sus datos personales cuando se requiera por ley o en relación con la venta, la adquisición o la fusión de una empresa. No venderemos sus datos personales a ninguna otra empresa con fines de marketing.

Retención de sus datos personales

Toro conservará sus datos personales hasta que sean relevantes para las finalidades indicadas anteriormente y según los requisitos legales. Para obtener más información sobre los periodos de retención aplicables, póngase en contacto con legal@toro.com.

Compromiso de Toro con la seguridad

Sus datos personales se pueden procesar en Estados Unidos o en otro país que aplique leyes de protección de datos menos estrictas que las de su país de residencia. Cuando transfiramos sus datos personales fuera de su país de residencia, daremos los pasos legalmente pertinentes para garantizar que se aplican las medidas adecuadas para proteger su información y para garantizar que se trata con seguridad.

Acceso y corrección

Puede tener derecho a corregir o revisar sus datos personales, o bien a negarse al procesamiento de sus datos o restringirlo. Para ello, póngase en contacto con nosotros en la dirección legal@toro.com. Si tiene alguna preocupación acerca de cómo ha gestionado Toro su información, le instamos a que se ponga en contacto con nosotros directamente. Recuerde que los residentes europeos tienen derecho a presentar quejas ante la autoridad responsable de la protección de datos.